



Nazareth Academic Institute  
المؤسسة الأكاديمية الناصرة



جمعية الناصرة للثقافة والسياحة  
Nazareth Cultural & Tourism Association



بلدية الناصرة  
Nazareth Municipality



جامعة حيفا  
قسم تاريخ الشرق الأوسط  
Department of Middle Eastern History



THE NAZARETH  
FUND  
صندوق الناصرة



# المؤتمر الدولي الثاني الناصرة أثار، تاريخ وموروث حضاري

## برنامج المؤتمر

### 2-5/7/2012

فندق العين - الناصرة



## الاثنين 2 تموز 2012

21.00-19.00

حفل الافتتاح والاستقبال في مبنى السرايا  
البلدة القديمة

## الثلاثاء 3 تموز 2012

9.30-10.00 استقبال وتسجيل

10.00-10.30 ترحيب وافتتاح

10.30-12.00

الجلسة الاولى -الفترة الصليبية والملوكية

يدير الجلسة: افنير جلعادي- جامعة حيفا

نقاش

14.15-15.30 استراحة غداء

## الجلسة الثالثة - رحالة ومصادر

تدير الجلسة ، عرين سلامة - قدسي، جامعة حيفا

1. هزاع ابو ربيع ، جامعة كونيتيكت الحكومية

الناصره في الافكار والفنون الغربية

2. بنيامين كيدار ، الجامعة العبرية، القدس

تقريران عن الناصرة في بداية القرن العشرين

3. يوسي بن ارتسي ، جامعة حيفا

دراسات حول الناصرة في المصادر الالمانية

4. مصطفى عباسي ، كلية تل حي

العنوان : انظر الجلسة السابعة.

نقاش

12.00-12.30 استراحة

## الاربعاء 4 تموز 2012

12.30-14.15 الجلسة الثانية: أثار، فنون وترميم

تدير الجلسة: رنا زهر

1. ريتشارد فرويند، جامعة هارتفورد ومها دراوشة،

جامعة كونيتيكت، الولايات المتحدة

10.00-11.30

الجلسة الرابعة - مؤسسات وشخصيات



- بيوت محلية وميتم شنلر  
 يدبر الجلسة: رائد معلم، المؤسسة الاكاديمية، الناصرة
1. محمد توتونجو، جامعة أمستردام، هولندا  
 تقريران لرحالين هولنديين حول الناصرة في  
 القرن السابع عشر
  2. شريف شريف صفدي، جامعة حيفا وبلدية الناصرة  
 بيت سليم بك الرئيس: مسكن مميز لاحدى  
 عائلات النخبة النصاروية في اواخر العهد العثماني
  3. رون فوكس، جامعة حيفا  
 بيوت القرن التاسع عشر - موروث نصرأوي غني
  4. كريستيان تشيسيفان، جامعة هامبورغ، المانيا  
 عائلة شنلر، الميتم في الناصرة

#### نقاش

11.50-12.20 استراحة

- 12.20-13.50 الجلسة السابعة " 1948 وما بعد  
 يدبر الجلسة: محمود يزبك، جامعة حيفا
1. مصطفى عباسي، كلية تل حي  
 الناصرة ومشكلة اللاجئين الفلسطينيين في  
 الداخل، 1948-1949 (انتقل الى اليوم الاول)
  2. لينا دلاشنة، جامعة نيويورك، الولايات المتحدة  
 الناصرة، مدينة فلسطينية في مرحلة الانتقال  
 بين الانتداب واسرائيل
  3. ايلان بابي، جامعة اكستر، انجلترا  
 "الناصرية 1948: قراءة جديدة لصدمة بلدة  
 فلسطينية"

13.50-14.10 اختتام وتلخيص اعمال المؤتمر

13:30-14:10 غذاء

- يدبر الجلسة، بطرس ابو منه، جامعة حيفا
1. هاني بوآودي، جامعة ميتشيغن، الولايات المتحدة  
 من الناصرة الى فلنت: اهمية امين فرح والكتابة  
 التاريخية لجمهور المهاجرين
  2. وليام كلارنس- سميث، جامعة لندن، بريطانيا  
 السيد وجيه الكيلاني (النصرأوي)، شيخ الاسلام  
 في القليبين 1913-1916
  3. آنا نوالسكا، جامعة فروكلو، بولندا  
 السمينار الروسي في الناصرة

#### نقاش

11.30-12.00 استراحة

- 11.30-12.00 الجلسة الخامسة - تقارير محلية  
 يدبر الجلسة: ايهود طوليدانو، جامعة تل ابيب
1. نظام عباسي، جامعة النجاح، نابلس  
 الناصرة عشية الحرب العالمية الاولى: قراءة في  
 تقرير ولاية بيروت
  2. نبيل مطر، جامعة مينوسوتا، الولايات المتحدة  
 كتاب تاريخ الناصرة للقس اسعد منصور  
 وأهميته التاريخية
  3. سميح حمودة، جامعة بير زيت  
 علاقات الناصرة - رام الله في اواخر العهد  
 العثماني والانتداب البريطاني من خلال سجلات  
 المحاكم الشرعية.

#### نقاش

13.30-15.00 وجبة غذاء

15.00-18.30 جولة لزيارة الناصرة القديمة ومعالمها

الخميس 5 تموز 2012

10.00-11.30 الجلسة السادسة، تقارير من هولندا،



*Nazareth--Ramallah Relations during the Late Ottoman Period and the Mandate According to Sijill Records*

### Discussion

Lunch Break 13:30 –15:00

15:00 – 18:30 **EXCURSION – Walking tour through the Old Nazareth**

**Thursday 5 July, 2012**

10:00 – 11:50 **Sixth Session – Dutch Account, Local Mansions and Schneller Orphanage**

Chair: Raid Mu`allim, Nazareth Academic Institute

1. Mehmet Tutuncu, University of Amsterdam- Holland

*Two Dutch Traveler Accounts about Nazareth from 17<sup>th</sup> Century*

2. Sharif Sharif - Safadi, University of Haifa and Nazareth Municipality

*The Mansion of Saleem Bey al-Rayyis: A Unique Elite Residential House in Late Ottoman Nazareth*

3. Ron Fuchs, University of Haifa

*19<sup>th</sup> Century Mansions: the rich heritage of Nazareth*

4. Christiane Czygan, University of Hamburg – Germany

*The Schneller Family and the Orphanage in Nazareth*

### Discussion

Coffee Break: 11:50 – 12:20

12:20 – 13:50 **Seventh Session -- 1948 and After**

Chair: Mahmoud Yazbak, University of Haifa

1. Mustafa Abbasi, Tel Hai College

*Nazareth and the Problem of Internal Arab Refugees, 1948-1949 (Moved to first day)*

2. Leena Dallasheh, New York University - USA

*Nazareth, A Palestinian City in Transition Between Mandate and Israel*

Ilan Pappé, University of Exeter, UK

*Nazareth 1948: Revisiting a Traumatic Palestinian Town*

### Discussion

13:50 – 14:10 Publication and Closing Remarks

14:10 – 15:30 Lunch



### 15:30 – 17:30 **Third Session – Travelers and Sources**

Chair: Areen Salamih - Qudsi, University of Haifa

1. Hazza Abu Rabia, Connecticut State University - USA

*Nazareth in Western Art and Thoughts*

2. Benjamin Kedar Z, The Hebrew University, Jerusalem

*Two reports about Nazareth from the Beginning of the 20<sup>th</sup> Century*

3. Yosi Ben Arzi, University of Haifa

*Nazareth Studies in German Sources*

4. Mustafa Abbasi, Tel Hai College

*Title: see seventh Session*

### **Discussion**

### **Wednesday 4 July, 2012**

### 10:00 – 11:30 **Fourth Session**

#### **Institutions and Personalities**

Chair: Butrus Abu Manneh, University of Haifa

1. Hani Bawardi, Michigan University, USA

*From Nazareth to Flint; The*

*Importance of Ameen Farah and Immigrant Historiography*

2. William Clarence-Smith, University of London- SOAS - UK

Sayyid Wajeeh of Nazareth, *Shaykh al-Islam* of the Philippines, 1913-1916

3. Anna Nawolska, University of Wrocław - Poland

*The Russian Seminary in Nazareth*

### **Discussion**

*Coffee Break:* 11:30 – 12:00

### 12:00 – 13:30 **Fifth Session – Local Reports**

Chair: Ehud Toledano, University of Tel-Aviv

1. Nedam Abbasi, al-Najah University, Nablus - Palestine

*Nazareth in the Eve of WWI: A Reading in Wilayat Beirut Report*

2. Nabeel Matar, University of Minnesota - USA

*Tarikh al-Nasira of As`ad Mansur and its Significance*

3. Sameeh Hammoudeh, Beir Zeit University, Beir Zeit - Palestine



### Monday – 2 July, 2012

19:00 -21:00 Welcoming and reception  
The *Saray*, Old Town, Nazareth

### Tuesday – 3 July, 2012

9:30-10:00 Registration and Reception

10:00-10:30 Opening Remarks

#### 10:30 -12:00 **First Session – Crusaders and Mamluks Periods**

Chair: Avner Giladi, University of Haifa

1. Adnan Melhem, al- Najah University  
Nablus, Palestine

*Nazareth as Reflected in Arabic and Islamic Geographical Sources*

2. Shlomo Lotan, Bar Ilan University

*The Pilgrimage of St. Louis in Nazareth as reflecting realities of the Crusaders-Muslims relationships in the Lower Galilee in mid Thirteenth Century*

3. Yhushua Frenkel, University of Haifa

*Nazareth in Medieval European Accounts and in Mamluk Sources*

#### **Discussion**

*Coffee Break:* 12:00 – 12:30

### 12:30– 14:15 **Second Session**

#### ***Archaeology, Art and Preservation***

Chair: Rana Zaher,

1. Richard Freund, University of Hartford and Maha Darawsha, University of Connecticut

*An Ancient Bath House Near Mary's Well in Nazareth: Geophysics, History and Archaeology*

2. Renzo Ravagnan and Marta Boscolo, the Venetian Institute for Cultural Heritage - Italy

*The Greek Orthodox church of the Annunciation in Nazareth : New Observations iconographic*

3. Mazen Abd al - Latif, al - Najah University, Nablus - Palestine

*The Museum and its Importance for Nazareth*

4. Nurith Kenaan - Kedar, Tel Aviv University

*Transculturation and Medievalism in the art and architecture of the Franciscan Saint Joseph church in Nazareth*

#### **Discussion**

*Lunch Break* 14:15 –15:30



Nazareth Academic Institute  
المؤسسة الأكاديمية الناصرة



جمعية الناصرة للثقافة والسياحة  
Nazareth Cultural & Tourism Association



بلدية الناصرة  
Nazareth Municipality



جامعة حيفا  
قسم تاريخ الشرق الأوسط  
Department of Middle Eastern History



THE NAZARETH  
FUND  
صندوق الناصرة

Deek.Sleam



2nd International Conference

הכנס הבינלאומי השני

# נצרת NAZARETH

Archaeology, History and Cultural Heritage  
ארכיאולוגיה, היסטוריה ומורשת תרבותית

Programme

2-5/7/2012

in Al- 'Ayn Hotel, Nazareth